www.fisher-price.com

Consumer Information Informations consommateurs Verbraucherinformation Informazioni per l'acquirente Consumenteninformatie Información para el consumidor Informação ao consumidor Konsumentinformation Tietoa kuluttajille Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή Informacje dla klienta Vásárlóknak szóló tájékoztatás Informace pro spotřebitele Informácie pre spotrebiteľa Tüketici Bilgisi Информация за потребителя

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Requires three "AA" batteries (included) for operation.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).

- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Fonctionne avec trois piles "AA" (fournies).
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).

- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.

- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Richiede tre pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
- Benodigd gereedschap voor het vervangen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).

- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Funciona con 3 pilas AA (incluidas).
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).

- Guardar estas instruções para referência futura pois contêm informação importante.
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).

- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).

- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on hyödyllistä tietoa.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Käyttöön tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).

- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

- Zachowaj tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.
- Zabawka wymaga do działania trzech baterii "AA" (znajdują się w opakowaniu).
- Narzędzia potrzebne do wymiany baterii: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w opakowaniu).

- Őrizze meg ezt a használati utasítást, mivel később is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Az elemcserét felnőttnek kell elvégeznie.
- Három (mellékelt) „AA" típusú elemmel működik.
- Elemcseréhez szükséges szerszám: keresztfejű csavarhúzó (nem tartozék).

- Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.
- Výměna baterií musí být provedena dospělou osobou.
- Jsou potřeba tři baterie typu „AA" (součástí balení).
- Nářadí potřebné k výměně baterií: křížový šroubovák (není součástí balení).

- Tento návod uchovajte do budúcna, pretože obsahuje dôležité informácie.
- Na výmenu batérií je potrebná dospelá osoba.
- Napájanie troma batériami typu „AA" (súčasťou balenia).
- Nástroj potrebný na výmenu batérií: krížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).

- Önemli bilgiler içerdiği için daha sonra bakmak üzere lütfen bu talimat sayfasını saklayın.
- Pil değiştirme işlemi bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

- Üç adet "AA" pille çalışır (piller dahildir).
- Pilleri değiştirmek için gerekli alet: Yıldız tornavida (dahil değildir).

- Моля запазете тази инструкция за бъдещи справки, тъй като те съдържат важна информация.
- Смяната на батериите трябва да се осъществи от възрастен.
- Комплектът съдържа три алкални батерии тип AA, необходими за функциониране на продукта.
- Необходим инструмент за сглобяването: Отверка тип "Звезда" (не е включена).

Note: A plastic tab was attached to the toy for in-store demonstration purposes. While the tab may have already been removed, check the back of the toy to be sure. If the plastic tab is still attached, open the fasteners on the back of the toy and pull to remove the tab. Close the fasteners and throw the plastic tab away.

Remarque : une languette en plastique a été fixée au jouet pour permettre des démonstrations en magasin. Cette languette a peut-être déjà été retirée. Regarder au dos du jouet pour vérifier. Si la languette en plastique est toujours fixée, ouvrir les attaches situées au dos du jouet et tirer sur la languette pour la retirer. Refermer les attaches et jeter la languette en plastique.

Hinweis: Für Demonstrationszwecke im Geschäft wurde eine Kunststofflasche an dem Produkt angebracht. Diese Lasche kann schon entfernt worden sein. Schauen Sie bitte auf der Rückseite des Produkts nach. Befindet sich die Lasche noch am Produkt, öffnen Sie bitte den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs, und ziehen Sie die Lasche heraus. Den Klettverschluss wieder schließen, und die Lasche entsorgen.

Nota: È stata agganciata una linguetta di plastica al giocattolo per la dimostrazione. Verificare sul retro del giocattolo che la linguetta sia stata rimossa. Se la linguetta fosse ancora collegata, aprire le fascette sul retro del giocattolo e rimuoverla. Chiudere le fascette ed eliminare la linguetta di plastica con la dovuta cautela.

NB: Er is een plastic tabje aan het speelgoed bevestigd om het in de winkel te demonstreren. Hoewel het tabje soms al is verwijderd, adviseren wij om dit toch even te controleren aan de achterkant van het speelgoed. Als het plastic tabje nog niet is verwijderd, de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed losmaken en het tabje lostrekken. Vervolgens de sluiting weer vastmaken en het tabje weggooien.

Atención: este juguete incorpora una lengüeta de plástico para su demostración en la tienda. La lengüeta está situada en la parte posterior del juguete y puede que ya haya sido retirada en la tienda. Si la lengüeta aún se encuentra allí, abrir los cierres y tirar de ella para quitarla del juguete Vuelva a abrochar los cierres.

Atenção: O brinquedo inclui uma lingueta de plástico para efeitos de demonstração na loja. A lingueta já poderá ter sido retirada, mas deve-se verificar na base do brinquedo. Se a etiqueta ainda estiver presa ao brinquedo, abrir as tiras aderentes na parte de trás e puxar a etiqueta, retirando-a. Fechar as tiras aderentes e colocar a etiqueta de plástico no lixo.

Tips: Det finns en plastflik på leksaken för demonstration i butiken. Fliken kan ha tagits bort, men kontrollera undersidan av leksaken för säkerhets skull. Om plastfliken fortfarande sitter kvar öppnar du fästena på baksidan av leksaken och drar bort den. Stäng fästena och kasta plastfliken.

Huom.: Leluun on kiinnitetty kokeilua varten muovikieleke. Se on saatettu jo irrottaa, mutta varmista asia lelun takaa. Jos kieleke on vielä paikallaan, avaa lelun takana olevat tarrat ja vedä se irti. Sulje tarrat, ja heitä kieleke pois.

Σημείωση: Ο πλαστικός σύνδεσμος που είναι συνδεδεμένος στο παιχνίδι είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Ο πλαστικός σύνδεσμος μπορεί να έχει ήδη αφαιρεθεί. Για να βεβαιωθείτε όμως, ανοίξτε το πίσω μέρος του παιχνιδιού και ελέγξτε. Εάν ο πλαστικός σύνδεσμος είναι συνδεδεμένος, τραβήξτε για να τον αφαιρέσετε. Κλείστε το πίσω μέρος και πετάξτε τον πλαστικό σύνδεσμο.

Uwaga: Plastikowa blokada została przymocowana do zabawki w celu zademonstrowania jej działania w sklepie. Blokada mogła zostać wcześniej usunięta, mimo to sprawdź, czy znajduje się z tyłu zabawki. Jeśli plastikowa blokada nadal pozostaje na miejscu, otwórz mocowania z tyłu zabawki, a następnie pociągnij i usuń ją. Zamknij mocowania i wyrzuć plastikową blokadę.

Megjegyzés: a játékot bolti bemutatás céljából egy műanyag fül rögzíti. Annak ellenére, hogy a fület már esetleg eltávolították, a biztonság kedvéért ellenőrizze a játék hátoldalán. Ha még ott van a műanyag lap, nyissa fel a játék hátoldalán található kapcsokat, és húzza le a fület. Csukja vissza a kapcsokat, és dobja ki a műanyag fület.

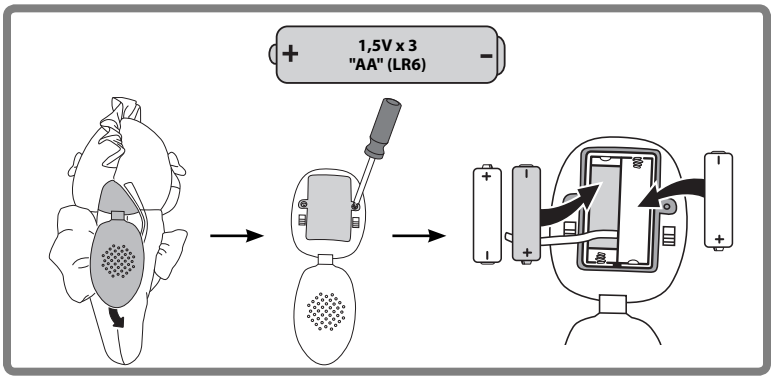
Poznámka: Pro účely vystavení výrobku v obchodě je k hračce připevněn plastový štítek. I když tento štítek mohl být již odstraněn, ověřte to a zkontrolujte zadní stranu hračky. Pokud je plastový štítek stále připevněn, otevřete upevňovací prvky na zadní straně hračky a zatažením za štítek jej odstraňte. Upevňovací prvky znovu zavřete a platový štítek vyhoďte.

Poznámka: Na hračke visí kvôli predvádzaniu v obchode umelohmotný štítok. Hoci mohol byť štítok medzičasom odstránený, pre istotu hračku skontrolujte. Ak je umelohmotný štítok stále na hračke, otvorte úchytky na zadnej strane hračky a štítok potiahnutím odtrhňte. Zatvorte úchytky a plastový štítok zlikvidujte.

Not: Plastik uç, oyuncağa, mağaza içinde sergilenebilmesi amacıyla tutturulmuştur. Uç çıkartılmış olabilir, yine de emin olmak için oyuncağın arkasını kontrol edin. Hâlâ yerinde duruyorsa, oyuncağın arkasındaki çıtçıtları açın ve plastik ucu çekerek çıkartın. Çıtçıtları kapatın ve plastik ucu atın.

Забележка: Пластмасовият щифт е фабрично прикрепен към играчката с демонстрационна цел в магазините. Щифтът може да е свален, но все пак проверете задната част на играчката. В случай, че пластмасовият щифт е все още прикрепен, отворете закопчалките от задната част на играчката и издърпайте, за да свалите щифта. Закопчайте и изхвърлете пластмасовия щифт.

Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien Sostituzione delle pile Het vervangen van de batterijen Sustitución de las pilas Substituição das pilhas Batteribyte Paristojen vaihto Αντικατάσταση Μπαταριών Wymiana baterii Elemcsere Výměna baterií Výmena batérií Pillerin Değiştirilmesi Смяна на батериите



For best performance, we recommend that you replace the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.

- Open the fasteners on the back of the toy.
- Pull the sound box out of the toy to access the battery compartment.
- Loosen the screws in the battery compartment door. Remove the battery compartment door and the exhausted batteries.
- Pull tether strap to remove batteries. Discard the batteries.
- Replace tether strap in bottom of battery compartment.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries. Make sure the bottom battery is inserted on top of the tether strap.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- Fit the sound box back into the toy and close the fasteners.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

Pour un meille.ur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines "AA" (LR6) neuves.

- Ouvrir les attaches au dos du jouet.
- Sortir le module sonore pour pouvoir accéder au compartiment des piles.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles. Retirer le couvercle du compartiment des piles et les piles usées.
- Tirer sur le ruban pour retirer les piles. Jeter les piles dans un conteneur réservé à cet usage.
- Replacer le ruban au fond du compartiment des piles.
- Insérer trois piles **alcalines** "AA" (LR6). Veiller à placer la pile du dessous sur le ruban.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis. Ne pas trop serrer.
- Remettre le module sonore dans le jouet et fermer les attaches.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser l'interrupteur de mise en marche sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles !

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigefügt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.

- Den auf der Rückseite des Spielzeugs befindlichen Klettverschluss öffnen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit aus dem Spielzeug herausziehen.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben lösen. Die Batteriefachabdeckung beiseite legen, und die verbrauchten Batterien herausnehmen.
- Am Halteband ziehen, um die Batterien zu entfernen. Die Batterien entsorgen.
- Das Halteband wieder unten in das Batteriefach einlegen.
- Drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen. Darauf achten, dass die untere Batterie oberhalb des Haltebandes eingelegt wird.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Geräuscheinheit wieder in das Spielzeug legen, und den Klettverschluss schließen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo.
- Estrarre l'unità sonora dal giocattolo per accedere allo scomparto pile.
- Allentare le viti dell'apposito sportello. Rimuovere lo sportello ed eliminare le pile scariche.
- Tirare la cinghietta per rimuovere le pile. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Riposizionare la cinghietta sul fondo dello scomparto delle pile.
- Inserire tre pile **alcaline** formato stilo "AA" (LR6). Assicurarsi che le pile siano inserite sopra la cinghietta.
- Rimettere lo sportello e stringere le viti. Non forzare.
- Reinserire l'unità sonora nel giocattolo e chiudere le fascette.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi!

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.

- Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed.
- Verwijder de geluidsbox eruit om toegang te krijgen tot de batterijhouder.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje en de lege batterijen.
- Trek aan het batterijkoordje om de batterijen eruit te halen. Lever de batterijen in als KCA.
- Plaats het batterijkoordje terug op de bodem van de batterijhouder.
- Plaats drie "AA" (LR6) **alkaline**batterijen. Zorg ervoor dat de onderste batterij bovenop het batterijkoordje is geplaatst.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Plaats de geluidsbox terug en maak de sluiting weer vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Para que el juguete funcione perfectamente, recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas AA/LR6.

- Abrir los cierres de la parte posterior del juguete.
- Sacar la caja de sonido para acceder al compartimento de las pilas.
- Desenroscar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas. Retirar la tapa y sacar las pilas gastadas.
- Tirar de la banda para sacar las pilas y desecharlas.
- Volver a colocar la banda en el fondo del compartimento de las pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AA/LR6 en el compartimento. Asegurarse de que la pila inferior se haya situado encima de la banda.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. No apretar los tornillos en exceso.
- Colocar de nuevo en su sitio la caja de sonido y abrochar los cierres.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas com o brinquedo sejam substituídas por 3 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- Abrir as tiras aderentes na parte de trás do brinquedo.
- Puxar a caixa de som para fora do brinquedo, para aceder ao compartimento de pilhas.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas. Retirar a tampa do compartimento de pilhas e as pilhas gastas.
- Puxar a fita para retirar as pilhas. Colocar as pilhas gastas em local apropriado.
- Voltar a colocar a correia no fundo do compartimento de pilhas.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**. Verificar se a pilha inferior está inserida por cima da fita.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusá-la. Não apertar excessivamente o(s) parafuso(s).
- Colocar a caixa de som novamente dentro do brinquedo e fechar as tiras aderentes.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar o interruptor e ligá-lo novamente.
- Substituir as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.

För bästa prestanda rekommenderar vi att du byter ut batterierna i leksaken mot tre nya, alkaliska AA-batterier (LR6).

- Lossa fästena på baksidan av leksaken.
- Dra ut ljudboxen ur leksaken för att komma åt batterifacket.
- Lossa skruvarna i batteriluckan. Skruva loss batterifackskluckan och ta ut de gamla batterierna.
- Dra i bandet för att ta ut batterierna. Avfallshantera batterierna.
- Lägg tillbaka bandet i batterifacket.
- Sätt i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6). Kontrollera att det undre batteriet ligger ovanpå bandet.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
- Sätt tillbaka ljudboxen i leksaken och stäng fästena.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytaren till av och sedan på igen
- När ljud, ljus och rörelser i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle 3 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa.

- Avaa lelun takana olevat kiinnikkeet.
- Vedä ensin äänirasia ulos, niin pääset käsiksi paristokoteloon.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit. Irrota kansi ja poista loppuunkuluneet paristot.
- Saat paristot ulos kotelosta vetämällä hihnasta. Hävitä paristot asianmukaisesti.
- Pane hihna takaisin paristokotelon pohjalle.
- Aseta koteloon 3 AA(LR6)-**alkali**paristoa. Varmista, että hihna jää alimman patterin alle.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.
- Sovita äänirasia takaisin lelun sisään, ja sulje tarrat.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Ανοίξτε τους συνδέσμους στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Τραβήξτε το κουτί ήχου προς τα έξω για να δείτε τη θήκη των μπαταριών.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Τραβήξτε το λουράκι για να αφαιρέσετε τις εξαντλημένες μπαταρίες.
- Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Βάλτε το λουράκι στον πάτο της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6). Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την κάτω μπαταρία επάνω στο λουράκι.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Προσαρμόστε το κουτί ήχου ξανά στο παιχνίδι και κλείστε τους συνδέσμους.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

W celu zapewnienia jak najlepszego działania zabawki zalecamy wymianę baterii dostarczonych wraz z zabawką na trzy nowe baterie alkaliczne typu "AA" (LR6).

- Otwórz mocowania z tyłu zabawki.
- Wyciągnij pozytywkę z zabawki, aby dostać się do schowka na baterie.
- Odkręć śruby w pokrywie schowka na baterie. Otwórz pokrywę schowka i wyjmij zużyte baterie.
- Aby wyjąć baterie, pociągnij za tasiemkę. Wyrzuć baterie.
- Ułóż tasiemkę na spodzie schowka na baterie.
- Włóż trzy baterie **alkaliczne** typu "AA" (LR6). Dolna bateria musi być ułożona na tasiemce.
- Załóż pokrywę przedziału i dokręć śruby. Nie przykręcaj zbyt mocno.
- Włóż pozytywkę z powrotem do zabawki i zamknij mocowania.
- Jeśli zabawka zaczyna nierówno działać, może być konieczne zresetowanie układów elektronicznych. Wyłącz, a następnie włącz zabawkę, przesuwając przełącznik.
- Kiedy dźwięki lub światełka stają się coraz słabsze lub gdy nie uruchamiają się, wówczas osoba dorosła powinna wymienić baterie!

A játék tökéletes működéséhez javasolt a mellékelt elemeket három új „AA" (LR6) típusú alkáli elemre cserélni.

- Nyissa fel a játék hátoldalán található rögzítőket.
- Az elemtartó rekeszhez való hozzáféréshez húzza a ki a hangszóró egységet a játékból.
- Lazítsa meg az elemtartó rekesz ajtajában lévő csavarokat. Távolítsa el az elemrekesz ajtaját és dobja el a kimerült elemeket.
- Húzza meg a szalagot az elemek eltávolításához. Dobja ki az elemeket.
- Helyezze vissza a szalagot az elemrekesz aljába.
- Helyezzen be három darab "AA" (LR6) **alkáli** elemet. Győződjön meg arról, hogy az alsó elem a szalag fölé kerül.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét és húzza meg a csavarokat. Ne húzza meg túl erősen.
- Illessze vissza a hnagszóró egységet a játékba és csukja vissza a rögzítőket.
- Ha a játék rendellenes módon kezd működni, elképzelhető, hogy újra kell indítania. Tolja az üzemkapcsolót kikapcsolt helyzetbe, majd vissza bekapcsolt helyzetbe.
- Ha a hangok vagy fények intenzitása csökken vagy megszűnik, ideje, hogy egy felnőtt elemet cseréljen!

Aby hračka fungovala co nejlépe, doporučujeme nahradit baterie dodané s touto hračkou třemi novými alkalickými bateriemi typu „AA" (LR6).

- Na zadní straně hračky otevřete upevňovací prvky.
- Zvukovou skříňku vytáhněte z hračky, abyste se dostali k prostoru pro baterie.
- Uvolněte šrouby na dvířkách prostoru pro baterie. Odstraňte dvířka prostoru pro baterie a vybité baterie vyjměte.
- Baterie vyjmete zatažením za proužek. Baterie vyhoďte.
- Proužek znovu vložte na dno prostoru pro baterie.
- Vložte tři **alkalické** baterie typu „AA" (LR6). Ujistěte se, že je spodní baterie uložena nad proužkem k vyjmutí baterií.
- Vraťte zpět dvířka prostoru pro baterie a šrouby utáhněte. Šrouby při utahování nepřetahujte.
- Zvukovou skříňku vložte zpět do hračky a zavřete upevňovací prvky.
- Pokud hračka nebude fungovat správně, možná budete muset resetovat elektroniku. Posuňte vypínač do polohy vypnuto a potom zase zpět do polohy zapnuto.
- Jakmile světla nebo zvuky v hračce zeslábnou nebo ustanou úplně, je čas na výměnu baterií provedenou dospělou osobou!

Najlepší výkon dosiahnete, ak batérie dodané s touto hračkou vymeníte za tri nové alkalické batérie typu „AA" (LR6).

- Na zadnej strane hračky otvorte úchytky.
- Zvukovú skrinku vytiahnite z hračky a sprístupní sa batériový priestor.
- Uvoľnite skrutky v kryte batériového priestoru. Odstráňte kryt batériového priestoru a vybité batérie vyberte.
- Batérie vyberete potiahnutím za prúžok. Batérie zlikvidujte.
- Prúžok vráťte do spodnej časti batériového priestoru.
- Vložte tri **alkalické** batérie typu „AA" (LR6). Skontrolujte, či spodná batéria je vložená nad prúžkom.
- Vráťte kryt batériového priestoru na miesto a utiahnite skrutky. Skrutky neuťahujte prisilno.
- Zvukovú skrinku vložte znova do hračky a zatvorte úchytky.
- Ak hračka začne fungovať chybne, môže byť potrebné resetovať elektroniku. Vypínač posunutím vypnite a potom znova zapnite.
- Keď začnú zvuky alebo svetlá hračky slabnúť alebo ustanú celkom, je čas na výmenu batérií dospelou osobou!

En iyi performans için, bu oyuncakla verilen pilleri üç adet yeni alkalin "AA" (LR6) pille değiştirmenizi öneririz.

- Oyuncağın arka tarafındaki çıtçıtları açın.
- Pil bölümüne ulaşmak için oyuncağın ses kutusunu çıkarın.
- Pil bölümü kapağındaki vidaları gevşetin. Pil bölümü kapağını ve bitmiş pilleri çıkarın.
- Pilleri çıkartmak için şeriti çekin. Pilleri atın.
- Şeriti tekrar pil bölümünün altına yerleştirin.
- Üç adet yeni "AA" (LR6) **alkalin** pil takın. Alttaki pili şeritin üzerine yerleştirdiğinizden emin olun.
- Pil bölümü kapağını tekrar takıp vidalarını sıkın. Fazla sıkmayın.
- Ses kutusunu oyuncağa geri yerleştirin ve çıtçıtları kapatın.
- Bu oyuncak düzensiz çalışmaya başlarsa, elektronik ayarları yeniden yapmanız gerekebilir. Gücü kapatıp açın.
- Oyuncağın sesi veya ışıkları zayıflamaya veya hiç çıkmamaya başlarsa, pillerin bir yetişkin tarafından değiştirilme zamanı gelmiş demektir!

За оптимално функциониране на продукта, препоръчваме включените батерии да бъдат подменени с три нови алкални батерии тип "AA" (LR6).

- Освободете фиксаторите в долната част на играчката.
- Издърпайте музикалната кутия, за да получите достъп до отделението за батериите.
- Развийте винтовете на капака на отделението за батериите. Свалете капака на отделението за батериите и изтощените батерии.
- Издърпайте спомагателната лента, за да свалите батериите. Изхвърлете батериите.
- Поставете спомагателната лентата на дъното на отделението за батериите.
- Поставете три **алкални** батерии тип "AA". Уверете се, че в отделението за батериите са поставени върху спомагателната лентата.
- Поставете капака на отделението за батериите и завийте винтовете. Не стягайте твърде много.
- Поставете музикалната кутия в играчката и закопчайте.
- Ако тази играчка започне да функционира неправилно, може да се наложи да рестартирате електрониката. Изключете и след това отново включете от бутона за включване .
- Когато светлините или звуците на този продукт отслабнат или спрат е време да се осъществи смяна на батериите от възрастен!

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise Norme di sicurezza per le pile Batterij-informatie Información de seguridad acerca de las pilas Informação sobre pilhas Batteriinformation Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä Πληροφορίες για τις Μπαταρίες Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók Bezpečnostní informace o bateriích Bezpečnostné informácie o batériách Pil Güvenlik Bilgisi Информация за безопасността на батериите

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.

- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:
- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladean.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el interior del producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas siempre bajo la supervisión de un adulto.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não colocar o produto no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:
- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot tai akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą się rozlać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub może zniszczyć ten produkt. Aby uniknąć wycieków baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie mieszaj ze sobą baterii starych z nowymi, ani baterii różnych typów: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorków (niklowo-kadmowych).
- Wkładaj baterie do przedziału zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmuj z produktu wyczerpane baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać do odpowiednio oznaczonych pojemników. Produktu nie należy pozbywać się poprzez spalenie. Baterie mogą wówczas eksplodować lub może z nich wyciec elektrolit.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Baterie nieprzewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Przed ładowaniem akumulatorków wyjmij je z produktu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w akumulatorki, które można wyjmować, to mogą być one ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Az elemekből rendkívüli esetben a terméket károsító és vegyi égést okozó folyadék szivároghat. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne keverje a régi és új elemeket, illetve a különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Az elemeket az elemrekesz ajtajának belső részén feltüntetett ábra szerint helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, amikor a terméket hosszabb ideig nem használja. A lemerült elemeket mindig vegye ki a termékből. A lemerült elemeket az azokra vonatkozó szabályozás szerint helyezze el. Ne dobja a terméket tűzbe. A benne található elemek felrobbanhatnak vagy szivárogni kezdhetnek.
- Soha ne okozzon rövidzárlatot az elemek pólusai között.
- Kizárólag egyforma vagy egyenértékű elemeket használjon, az ajánlásnak megfelelően.
- A nem újratölthető elemeket ne töltse újra.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Ha kivehető, újratölthető elemeket használ, azok csak felnőtt felügyelete alatt tölthetők újra.

Baterie mohou výjimečně vytékat, což může způsobit chemické popálení nebo zničit výrobek. Chcete-li se vyhnout vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie nebo baterie různých typů: alkalické, standardní (uhlík-zinek) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové).
- Baterie vložte dle nákresu uvnitř prostoru pro baterie.
- Vyjměte baterie, pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte. Vybité baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterií se zbavujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie v něm vložené mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte póly (koncovky) baterie.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu dle doporučení.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Dobíjecí baterie před nabíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud používáte vyměnitelné, dobíjecí baterie, nabíjejte je pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výnimočne môžu z batérií unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z batérie:

- Nekombinujte staré batérie s novými, ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (ZnC) a nabíjateľné (NiCd).
- Batérie vkladajte v smere naznačenom vo vnútri batériového priestoru.
- Batérie vyberte, ak výrobok dlhší čas nebudete používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok navhadzujte do ohňa. Batérie v ňom vložené môžu explodovať alebo vytiecť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospelej osoby.

Bazı istisnai durumlarda, piller kimyasal yanıklara veya ürününüzün zarar görmesine yol açabilecek sıvılar sızdırabilir. Pil sızıntılarından kaçınmak için:

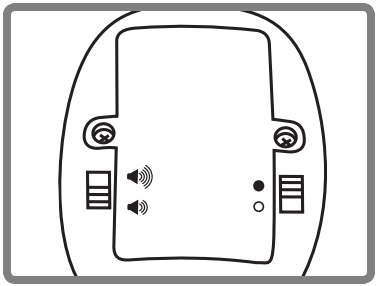
- Eski ve yeni pilleri veya farklı türlerde pilleri (alkalin, standart-karbon çinko veya şarj edilebilir-nikel kadmiyum) bir arada kullanmayın.
- Pilleri, pil bölmesinde gösterildiği gibi yerleştirin.
- Uzun süre kullanmayacaksanız pilleri çıkartın. Bitmiş pilleri kesinlikle ürünün içinde bırakmayın. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Ürünü ateşe atmayın. İçindeki piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kesinlikle kısa devre yaptırmayın.
- Önerildiği gibi, sadece aynı veya eşdeğer türde piller kullanın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Şarj etmeden önce, şarj edilebilir pilleri ürünün içinden çıkarın.
- Çıkarılabilir ve şarj edilebilir piller kullanılıyorsa, bu piller sadece yetişkin gözetiminde şarj edilebilir.

При изключителни обстоятелства е възможно от батериите да изтече течност, която може да причини химическо изгаряне или да повреди продукта. За да избегнете потичане на батериите:

- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип: алкални, стандартни (въглерод - цинк) или акумулаторни батерии (никел - кадмий).
- Поставете батериите по начина указан в отделението за батерии.
- Сваляйте батериите, ако не използвате продукта за по-дълъг период. Винаги сваляйте изтощените батерии от продукта. Изхвърляйте батериите по безопасен начин. Не изгаряйте този продукт. Батериите, които са в продукта могат да експлодират или потекат.
- Никога не допускайте късо съединение на изводите на батериите.
- Използвайте само батерии от препоръчвания тип или техен еквивалент.
- Не зареждайте обикновените батерии.
- Свалете акумулаторните батерии от продукта преди да ги заредите.
- Когато използвате акумулаторни батерии, които могат да се свалят от продукта е необходимо зареждането да се осъществява под надзора на възрастен.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i normali rifiuti domestici (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.
- Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego (2002/96/WE). Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.
- A 2002/96/EK EU irányelvnek megfelelően azzal is óvja a környezetet, hogy a terméket nem háztartási hulladékként selejtezi le. A helyi hatóságoknál érdeklődjön az újrahasznosítási lehetőségekről.
- Chraňte životní prostředí a neodhazujte tento produkt do domovního odpadu (2002/96/EC). Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.
- Chráňte životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok do domáceho odpadu (2002/96/ES). O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad.
- Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayarak çevreyi koruyun (2002/96/EC). Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın.
- Защитете околната среда като не изхвърляте този продукт заедно с домакинските отпадъци (2002/96/EC). Потърсете съвет от местните власти относно съоръжения и места за рециклиране.

Soothe Baby with Lullabies and Ocean Sounds
Des berceuses et des sons de l'océan pour apaiser bébé
Das Seepferdchen beruhigt Ihr Baby mit Schlafliedern und Meeresgeräuschen
Calma il bambino con ninne nanne e suoni dell'oceano
Sus baby in slaap met slaapliedjes en zeegeluidjes
Calma al bebé con canciones de cuna y sonidos del mar
Acalma o bebé com música e sons do oceano
Lugna barnet med vaggsånger och havsljud
Rauhoittavia kehtolauluja ja meren ääniä
Το Μωρό Χαλαρώνει με Μελωδίες και Ήχους Θάλασσας
Uspokaja dziecko kołysankami i odgłosami oceanu
Nyugtassa meg gyermekét altatódalokkal és az óceán hangjaival
Utište dítě ukolébavkami a zvuky oceánu
Utíšte dieťa uspávankami a zvukmi oceánu
Bebeğinizi Ninniler ve Okyanus Sesleriyle Rahatlatın
Успокоява бебето с приспивни песнички и звуци от океана



- Open the fasteners on the back of the toy to access the sound box.
- Pull sound box out of toy to access the switches.
- Slide the power switch on ●.
- Adjust the volume switch to low volume 🔉 or high volume 🔊.
- Fit the sound box back inside the toy and close the fasteners.
- Squeeze the belly on the sea horse for lights and music.

Hint: If you cannot see the lights, open the fasteners and adjust the sound box to align the light with the sea horse tummy.

- When you are finished playing with the toy, open the fasteners and slide the power off ○.

- Ouvrir les attaches situées au dos du jouet pour accéder au module sonore.
- Retirer le module sonore pour accéder aux interrupteurs.
- Glisser l'interrupteur de mise en marche sur marche ●.
- Glisser l'interrupteur du volume sur volume faible 🔉 ou volume fort 🔊.
- Remettre le module sonore dans le jouet et fermer les attaches.
- Appuyer sur le ventre de l'hippocampe pour activer les lumières et la musique.

Remarque : si les lumières ne se voient pas, ouvrir les attaches et ajuster le module sonore pour aligner la lumière sur le ventre de l'hippocampe.

- Lorsque le jeu est fini, ouvrir les attaches et glisser l'interrupteur de mise en marche sur arrêt ○.

- Den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs öffnen, um die Geräuscheinheit freizulegen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit aus dem Spielzeug herausziehen, um die Schalter freizulegen.
- Den Ein-/Ausschalter auf Ein ● stellen.
- Den Lautstärkeregler auf Leise 🔉 oder Laut 🔊stellen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit wieder in das Spielzeug legen, und den Klettverschluss schließen.
- Den Bauch des Seepferdchens drücken, um Lichter und Musik zu aktivieren.

Hinweis: Sind keine Lichter zu sehen, den Klettverschluss öffnen und die Licht- und Geräuscheinheit so drehen, dass das Licht durch den Bauch des Seepferdchens leuchtet.

- Den Klettverschluss nach dem Spielen öffnen und den Ein-/Ausschalter auf Aus ○ stellen.

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo per accedere all'unità sonora.
- Estrarre l'unità sonora dal giocattolo per accedere agli interruttori.
- Spostare la leva di attivazione su on ●.
- Spostare la leva del volume su volume basso 🔉 o volume alto 🔊.
- Reinserire l'unità sonora nel giocattolo e chiudere le fascette.
- Stringere il pancino del cavalluccio marino per attivare la musica e i suoni.

Suggerimento: Se non si dovessero vedere le luci, aprire le fascette e regolare l'unità sonora in modo da allineare le luci con il pancino del cavalluccio marino.

- Una volta terminato il gioco, aprire le fascette e spostare la leva di attivazione su off ○.

- Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed om toegang te krijgen tot de geluidsbox.
- Verwijder de geluidsbox uit het speelgoed om toegang te krijgen tot de knopjes.
- Zet de aan/uit-knop op AAN ●.
- Zet de volumeknop op laag volume 🔉 of hoog volume 🔊.
- Plaats de geluidsbox terug en maak de sluiting weer vast.
- Knijp in het buikje van het zeepaardje voor lichtjes en muziek.

Tip: Als er geen lichtjes te zien zijn, de klittenbandsluiting openen en de geluidsbox iets draaien zodat het lampje zich ter hoogte van het buikje van het zeepaardje bevindt.

- Als uw kind klaar is met spelen, de klittenbandsluiting openen en het speelgoed uitzetten ○.

- Abrir los cierres de la parte posterior del juguete para acceder a la caja de sonido.
- Sacarla para acceder a los interruptores.
- Poner el interruptor en la posición de ENCENDIDO ●.
- Ajustar el interruptor de volumen a volumen bajo 🔉 o volumen alto 🔊.
- Volver a colocar la caja de sonido en el interior del juguete y cerrarlo.
- Al apretar la barriguita del caballito de mar, se ven luces y se escucha música.

Atención: si no puede ver las luces, abra los cierres y ajuste la caja de sonido hasta alinear la luz con la barriguita del caballito.

- Cuando el niño termine de jugar, recomendamos apagar el juguete. Para ello, se deben abrir los cierres y deslizar el botón de encendido hasta la posición ○ para apagarlo.

- Abrir as tiras aderentes na parte de trás do brinquedo para ter acesso à caixa de som.
- Puxar a caixa de som para fora, para aceder aos interruptores.
- Ligar o interruptor de ligação ●.
- Ajustar o interruptor de volume para "volume baixo" 🔉 ou "volume alto" 🔊.
- Colocar a caixa de som novamente dentro do brinquedo e fechar as tiras aderentes.
- Pressionar a barriga do cavalo-marinho para activar as luzes e a música.

Atenção: Se o brinquedo não emitir luz, abrir as tiras aderentes e ajustar a caixa de som para alinhar a luz com a barriga do cavalo-marinho.

- Quando a brincadeira terminar, abrir as tiras aderentes e desligar o brinquedo ○.

- Öppna fästena på baksidan av leksaken för att komma åt ljudboxen.
- Dra ut ljudboxen ur leksaken för att komma åt brytarna.
- För strömbrytaren till läget på ●.
- Skjut volymkontrollen till låg volym 🔉 eller hög volym 🔊.
- Sätt tillbaka ljudboxen i leksaken och stäng fästena.
- Tryck på sjöhästens mage för ljus och musik.

Tips: Om ljuset inte tänds öppnar du fästena och justerar ljudboxen för att justera ljuset efter sjöhästens mage.

- Öppna fästena och sätt strömbrytaren i läget av ○ när du har lekt färdigt.

- Avaamalla lelun takana olevat kiinnikkeet
- voit vetää äänirasian ulos, jolloin pääset käsiksi kytkimiin.
- Kytke virta työntämällä kytkin ● -asentoon.
- Valitse äänenvoimakkuuden säätimestä hiljaiset 🔉 tai voimakkaat 🔊 äänet.
- Sovita äänirasia takaisin lelun sisään ja sulje kiinnikkeet.
- Kun painat merihevosen mahaa, valot syttyvät ja musiikki soi.

Vihje: Jos valot eivät näy, avaa kiinnikkeet ja säädä äänirasiaa siten että valot näkyvät kohdallaan merihevosen mahassa.

- Kun lapsi lakkaa leikkimästä lelulla, avaa kiinnikkeet ja katkaise virta työntämällä virtakytkin ○-asentoon.

- Ανοίξτε τους συνδέσμους που βρίσκονται πίσω μέρος του παιχνιδιού για να βρείτε το κουτί ήχου.
- Τραβήξτε το κουτί ήχου προς τα έξω για να δείτε τους διακόπτες.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο ανοιχτό ●.
- Προσαρμόστε την ένταση του ήχου στο χαμηλό 🔉 ή στο υψηλό 🔊.
- Προσαρμόστε το κουτί ήχου ξανά στο παιχνίδι και κλείστε τους συνδέσμους.
- Πιέστε την κοιλιά του ιππόκαμπου για φώτα και μουσική.

Συμβουλή: Εάν τα φώτα δεν ανάβουν, ανοίξτε τους συνδέσμους και προσαρμόστε το κουτί ήχου, έτσι ώστε να ευθυγραμμιστεί το φωτάκι με την κοιλιά του ιππόκαμπου.

- Όταν τελειώσετε το παιχνίδι ανοίξτε τους συνδέσμους και σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό ○.

- Odepnij mocowania znajdujące się z tyłu zabawki, aby dostać się do pozytywki.
- Wyciągnij pozytywkę, aby dostać się do przełączników.
- Przesuń przełącznik w pozycję ●.
- Ustaw regulator głośności na niską 🔉 lub wysoką głośność 🔊.
- Włóż pozytywkę z powrotem do zabawki i zapnij mocowania.
- Ściśnij brzuszek konika morskiego, aby uruchomić światełka i muzykę.

Wskazówka: Jeśli nie widzisz światełek, to odepnij mocowania i wyreguluj pozycję pozytywki tak, by światełko było ustawione na równi z brzuszkiem konika morskiego.

- Po skończonej zabawie odepnij mocowania i przesuń przełącznik w pozycję ○.

- A hangszóró egységhez való hozzáféréshez nyissa ki a játék hátoldalán lévő rögzítőket.
- A kapcsolókhoz való hozzáféréshez húzza a ki a hangszóró egységet a játékból.
- Tolja az üzemkapcsolót bekapcsolt ● helyzetbe.
- Állítsa a hangerő-szabályozót kis hangerőre 🔉 vagy nagy hangerőre 🔊.
- Helyezze vissza a hangszóró egységet a játékba és zárja le a rögzítőket.
- Nyomja meg a tengericsikó hasát a fények és a zene bekapcsolásához.

Tanács: ha nem látja a fényeket, nyissa ki a rögzítőket és állítson a hangszóró egység helyzetén, hogy a lámpa a csikóhal hasával egybeessen.

- Ha véget ért a játék, nyissa ki a rögzítőket és csúsztassa az üzemkapcsolót kikapcsolt ○ helyzetbe.

- Na zadní straně hračky otevřete upevňovací prvky, abyste se dostali ke zvukové skříňce.
- Zvukovou skříňku vyjměte z hračky, abyste se dostali k tlačítkům.
- Posuňte vypínač do polohy zapnuto ●.
- Tlačítko hlasitosti nastavte do polohy s nízkou hlasitostí 🔉 nebo do polohy s vysokou hlasitostí 🔊.
- Zvukovou skříňku vložte zpět do hračky a zavřete upevňovací prvky.
- Stisknutím bříška mořského koníka se aktivují světla a hudba.

Tip: Pokud nevidíte světla, otevřete upevňovací prvky a upravte polohu zvukové skříňky tak, aby světla směřovala k bříšku mořského koníka.

- Když si s hračkou přestanete hrát, otevřete upevňovací prvky a hračku vypněte ○.

- Na zadnej strane hračky otvorte úchytky a sprístupní sa zvuková skrinka.
- Zvukovú skrinku vytiahnite z hračky a sprístupnia sa tlačidlá.
- Vypínač posuňte do zapnutej polohy ●.
- Tlačidlo hlasitosti nastavte do polohy na nízku hlasitosť 🔉 alebo do polohy na vysokú hlasitosť 🔊.
- Zvukovú skrinku vložte znova do hračky a zatvorte úchytky.
- Stlačením bruška morského koníka sa zapnú svetlá a hudba.

Tip: Ak nevidíte svetlá, otvorte úchytky a upravte polohu zvukovej skrinky tak, aby sa svetlo zarovnalo s bruškom morského koníka.

- Keď sa s hračkou prestanete hrať, otvorte úchytky a hračku vypnite ○.

- Ses kutusuna ulaşmak için oyuncağın arkasındaki çıtçıtları açın.
- Düğmelere ulaşmak için ses kutusunu oyuncaktan çıkarın.
- Güç düğmesini açın ●.
- Ses düğmesini düşük ses 🔉 ya da yüksek sese 🔊 ayarlayın.
- Ses kutusunu oyuncağa geri yerleştirin ve çıtçıtları kapatın.
- Işıklar ve müzik için deniz atının karnını sıkın.

İpucu: Işıkları göremiyorsanız, çıtçıtları açın ve ses kutusunu, ışıkla deniz atının karnı aynı hizada olacak şekilde ayarlayın.

- Oyuncakla oynamayı bitirdiğinizde, çıtçıtları açın ve gücü kapalı ○ konuma getirin.

- Отворете закопчалките от задната част на играчката, за да достигнете до музикалната кутия.
- Издърпайте музикалната кутия, за да имате достъп до ключовете.
- Плъзнете бутона за включване ●.
- Регулирайте бутона на звука, за да намалите звука 🔉 или да намалите звука 🔊.
- Поставете обратно музикалната кутия в играчката и закопчайте.
- Стиснете коремчето на морското конче за светлини и музика.

Съвет: Когато не виждате светлини, разкопчайте и регулирайте музикалната кутия , за да изравните светлината с коремчето на морското конче.

- Когато завършите заниманията с играчката, разкопчайте и плъзнете бутона, за да изключите ○.

Care Entretien Pflege Manutenzione Onderhoud Limpieza y mantenimiento Manutenção Skötsel Hoito Φροντίδα Czyszczenie Tisztítás Údržba Údržba Bakım Поддържане

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet.
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo com água e um sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Pyyhi lelu puhtaalla, mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla liinalla. Älä upota lelua veteen.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Przecieraj zabawkę czystą ściereczką zmoczoną w wodzie z mydłem. Nie zanurzaj zabawki w wodzie.
- A játékot enyhe szappanos vízbe mártott, tiszta kendővel lehet megtisztítani. A játékot ne merítse vízbe.
- Hračku otírejte čistým hadříkem, navlhčeným ve slabém roztoku mýdla a vody. Hračku neponořujte do vody.
- Hračku utrite čistou handričkou navlhčenou v jemnej mydlovej vode. Hračku neponárajte do vody.
- Oyuncağı, hafif sabunlu suyla nemlendirilmiş temiz bir bezle silin. Oyuncağı suya batırmayın.
- Забърсвайте играчката с кърпа навлажнена със слаб сапунен разтвор. Не потапяйте във вода тази играчка.

service.fisher-price.com

GREAT BRITAIN
Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH
Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA
Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939; http://www.service.mattel.com/es.

DANMARK
K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00

NORGE
Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI
Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE
Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

POLSKA
Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA
Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použite túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG
Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

TÜRKİYE
Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

©2011 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.